

# Japan Weekly Digest

2010. 1. 11 ~ 1. 17

## □ 금주의 이슈

- 외국인 참정권 법안 제출 합의
- JAL CEO, 교세라 이나모리회장 취임
- 세계10대 리스크, 하토야마정권 5위 차지
- 아시아 활력을 일본경제발전에 활용, 닛케이

## □ 일본 정재계 소식

- 경단련회장, 정당 평가 재검토 시사
- 금융청, 외환은행 일본지점 일부 업무정지 명령
- 농림수산성, 한국산 돼지고기 수입 중단
- 검찰, 오자와 간사장 자금단체 '압수 수색'

## □ 경제산업성 및 기업 동향

- 경산성, 스마트그리드 실험 실시
- 나오히마 경산상, 재계대표단과 인도네시아 방문
- 스바루자동차(후지중공업), 한국법인 설립
- 일본의 수출산업경쟁력 아시아국가보다 낮음

## □ 일본 관련 보고서 리뷰

- '금융경제위기가 일본중소기업에 미치는 영향과 해외진출에 관한 조사' 商工中金

## □ 파트너를 찾습니다

- [주파수변환장치용변압기] 키타시바전기(주)
- [폴리카보네이트 파이프] 싱크로테크



## 협회 한일경제협회

Korea-Japan Economic Association

※ 자료제공 : (재)한일산업기술협력재단 일본지식정보센터

※ 본 자료는 협회 홈페이지(<http://www.kje.or.kr>)에서 PDF파일로 다운로드 받으실 수 있사오며, 본자료를 이메일로 받기를 희망하시는 회원께서는 연락주시기 바랍니다. (Tel.02-3013-9888)

## □ 금주의 이슈

### ○ 외국인 참정권 법안 제출 합의

- 일본정부와 여당이 재일 한국교포를 포함한 영주외국인에게 지방참정권을 허용하는 법안을 이번 정기국회에 제출하기로 합의
- 법안이 제출되면 영주외국인에게 참정권 부여를 요구해왔던 공명당과 공산당이 찬성할 것으로 보이나, 시마네현 등 일부 자치단체에서는 반대 입장을 표명

### ○ JAL CEO, 교세라 이나모리회장 취임

- 하토야마 총리는 13일, 이나모리 교세라 명예회장에게 JAL의 재건을 위해 최고경영자(CEO)로 취임해 주기를 요청
- 이나모리회장은 기자회견을 통해 나이가 많아 주3~4일정도 근무할 예정이며, 무급으로 봉사하겠다고 언급
- 이나모리회장은 교세라를 일본 굴지의 전자회사로 성장시킨 '경영의 신'으로 신뢰받고 있으며 민주당과 가까운 재계인사라는 점이 선임 배경

### ○ 세계10대 리스크, 하토야마정권이 5위를 차지

- 미국 국제정치컨설팅업체 유라시아그룹이 꼽은 올해 세계 10대 리스크 중 하토야마 정권이 5위에 선정 되었다고 보도
- 하토야마정권이 추진하고 있는 '관료와 산업계의 영향력을 축소하려는 정책'이 세계적인 관점에서 볼 때 높은 위험 요인이 되고 있는 것으로 지적

### ○ 아시아지역의 활력을 일본경제발전에 활용, 닛케이사설(1.12)

- 일본경제신문은 12일자 사설에서 2010년은 동아시아무역체제가 중요한 해가 될 것이며, 32억의 인구가 있는 아시아지역의 경제 활력을 어떻게 일본경제발전에 활용할 수 있을지가 일본의 미래를 좌우한다고 주장
- 미국과 함께 「환태평양전략적경제파트너십(TPP)」에 참가하게 되면, 미국과 일본의 시장이 하나가 되고, 일미FTA와 같은 효과를 얻을 수 있다고 강조
- 하토야마 정권이 성장전략으로 제시한 「아시아태평양 자유무역권」 구축 목표가 2020년으로 너무 안이하게 대처하고 있다고 경고하고 서둘러 실시할 것을 권고

## □ 일본 정재계 소식

- 미타라이 경단련회장, 정당평가제도 재검토 시사
  - 경단련 미타라이회장은, 12일 기자회견에서 2004년부터 실시해 온 민주당, 자민당 등 양당에 대한 기업현금의 판단기준이 되고 있는 정당정책평가 제도에 대해 폐지를 포함하여 재검토하겠다고 발언
  - 2010년 중요정책과제 10개 항목도 발표
  - 경기회복을 위한 경제대책, 세·재정개혁, 지구환경대책, 사회보장, 과학기술, 교육개혁, 지역활성화, 국제협력, 안전보장, 고용 등
- 금융청, 외환은행 일본지점 일부 업무정지 명령
  - 금융청은 7일, 한국외환은행 도쿄지점과 오사카지점에 대해 14일부터 3개월간, 신규고객 권유 등을 금지하는 일부 업무정지 명령을 내렸음
  - 금융청에 따르면, 전임 오사카지점장은 2007. 3월 조직폭력단의 의뢰를 받아 악용될 것을 알면서도 예금계좌를 개설해 주고 예금 잔액 증명서를 발행
- 농림수산성, 한국산 돼지고기 수입 중단
  - 농림수산성은 서울 근교 농장에서 구제역으로 의심되는 가축 질병이 발생했다며 한국산 돼지고기 수입을 금지한다고 발표
  - 작년 8월, 제주도산 돼지고기에 한해 5년 만에 수입금지 조치를 해지하였으나 이번에 다시 수입을 전면 중단
  - 한국산 쇠고기는 2000. 3월부터 수입이 금지되고 있음
- 검찰, 오자와 간사장의 자금관리단체 ‘압수 수색’
  - 도쿄지검 특수부는 13일, 저녁 오자와 간사장의 전 비서 겸 정치자금 관리단체의 회계담당자였던 이시카와 중의원 사무실을 압수 수색
  - 이시카와 의원은 정치자금 관리단체 명의로 2004년 도쿄 시내 토지를 구입하면서 그 내용을 정치자금보고서에 기록하지 않아 정치자금법 위반 혐의

## □ 경제산업성 및 기업 동향

### ○ 경산성, 스마트그리드 실험 실시

- 경산성은 IT를 활용, 전력 수요와 공급을 효율적으로 조정하고 안정적으로 전력을 공급하는 차세대송전망(스마트그리드)을 도심에서 실험하기로 결정. 실험을 통해 해외 진출과 국제표준화 기반을 구축하는 것이 목적
- 기존 전력망과 연동하면서 태양광발전이나 전기자동차(EV)등 신에너지의 수급에 맞춰서 지역 내에서 전력을 조정한다는 전략
- 종합전기나 IT, 전력, 주택, 자동차, 건설회사 등이 컨소시엄 형태로 사업을 추진하고 사업비의 3분의 2를 보조하는 방식으로 추진

### ○ 나옴시마 경산상, 재계대표단과 인도네시아 방문

- 나옴시마 경산상은 11일, 일본경단련 간부와 함께 인도네시아 경제장관, 산업계대표들과 회의를 개최, 고속도로 등 인프라정비에 대해 협력해 나가기로 합의
- 물류망 및 전력공급 기반정비와 산업 집적화 구상에 대해 합의하고 자바, 수마트라의 항만, 화물철도, 고속도로 등을 정비해 나갈 계획

### ○ 스바루자동차(후지중공업), 한국법인 설립

- 일본 자동차회사 스바루가 오는 21일, 서울 밀레니엄 힐튼호텔에서 한국출시 행사를 시작으로 5월부터 본격적인 한국에서 판매할 예정
- 스바루는 고려상사 계열회사인 지산리조트와 스바루코리아를 설립
- 한국에서 판매되는 일본자동차는 혼다, 닛산, 미쓰비시, 도요타 등 5개 회사임

### ○ 일본의 수출산업경쟁력 아시아기업보다 낮음

- 일본종합상사 등으로 구성된 일본기계수출조합이 일본, 미국, 아시아의 주요기업을 대상으로 수출경쟁력을 조사한 결과, 일본이 아시아 기업보다 낮은 최하위를 기록했다고 발표
- 일본기업은 영업이익률이 낮은데다가 제조원가나 판매관리비용의 삭감이 충분하지 않다고 지적

## □ 일본 관련 보고서 리뷰(2010.1.7)

### ‘금융·경제위기가 일본중소기업에 미치는 영향과 해외진출에 관한 조사’ 商工中金

#### ○ 조사개요

- 일본 商工中金은 중소기업 9,015사를 대상으로 ‘금융·경제위기가 미치는 영향과 해외진출에 대한 조사’를 실시(회수기업 5,366사)

#### ○ 금융·경제위기에 의한 경영환경 변화

- 2008년 가을 이후 세계적인 금융위기에 의한 경영환경의 변화를 보면, 전체산업에서 경영환경이 ‘악화되었다’고 응답한 기업은 52.6%
- 업종별로는 제조업이 85.5%, 비제조업이 81.4%로 제조업의 악화 정도가 다소 심한 것으로 나타남
- 개별 업종별로는 전체 업종에서 ‘악화’의 비율이 절반 이상으로 조사
  - 제조업 : 철·비철, 인쇄, 금속제품, 일반기계, 수송기기, 정밀기계의 8개 업종에서 ‘악화’가 90% 이상을 차지
  - 비제조업 : 음식·숙박업이 90%이상, 식료품, 부동산은 60%대로 상대적으로 낮은 수치를 보임

#### ○ 해외진출 상황

- 해외진출 기업의 비율은 전체의 7.3%, 진출 국가는 중국이 66.5%로 가장 많이 진출하고 있는 것으로 조사
  - 기타 해외진출 국가는 태국 13%, 한국 및 미국 9%, 베트남 6.6%, 인도네시아 5.1% 순임

#### ○ 해외진출 형태 및 해외진출에 대한 평가

- 일본기업의 해외 진출형태는 ‘현지법인 진출’이 78.3%로 가장 높았고, ‘생산위탁’이 36.1%로 조사
- 해외 진출기업의 성공요인은 ‘생산위탁’ 형태가 83.3%, ‘현지법인 진출’ 형태가 67.8%로 조사

## □ 파트너를 찾습니다

1. 한국기업에서 [주파수변환장치용변압기]를 조달 받고 싶다는 일본기업의 의뢰가 있었습니다.

☞ 의뢰기업명 : 北芝電気株式会社(키타시바전기주식회사)

☞ 의뢰안건 : 주파수변환장치용변압기 메이커로부터의 견적제공 희망

- 희망가격 450만엔이하/대

- 지불조건 T/T

- 운송조건 FOB

(우선, 상기조건대로의 견적을 제공받길 원합니다.)

☞ 한국기업에의 확인내용

- lead time

- 기업정보

2. 한국으로부터 [폴리카보네이트 파이프]를 조달하고자 한다는 의뢰가 있습니다.

☞ 구입회사 : 싱크로테크

☞ 상품명 : 폴리카보네이트 파이프(Φ16、L = 802) 압출품 두께 1mm

(제1희망) 테이진 판라이트 광확산 그레이드 ML2205상당품

(제2희망) 테이진 판라이트 표준품 1102, 1103, 1105

\*테이진 상당품 이외의 것도 可

☞ 용도 : 조명기구

☞ 수량 : 총 4회(1회차 1,500개, 2회차 5,000개, 3회차 10,000개, 4회차 15,000개)

\*주문회차별 견적 희망

☞ 도착지 : 일본 요코하마 항

\* 관심있으신 회원은 한일산업기술협력재단 일본비즈니스협력센터로 문의하시기 바랍니다.

(담당 : 전재용 선임연구원 / TEL : 02-3014-9845 / jyjun@kjc.or.kr)

## 【일본 주요 통계】

연도	명목GDP 성장율	연도	소비자 물가	광공업 생산	수출	수입	환율	주가 NIKKEI
	전기비(%)		전년비(%)	전년비(%)	(억엔)	(억엔)	(엔-달러)	(엔)
2005년	0.9	2005년	0.1	1.6	682,902	605,113	113.26	13,561.36
2006년	1.5	2006년	0.1	4.6	774,606	684,473	116.89	16,391.72
2007년	0.9	2007년	0.3	2.7	851,134	749,581	114.35	16,011.39
2008년	△ 4.2	2008년	1.2	△12.7	711,449	718,716	100.64	10,859.55
09/1Q	△11.5	09.09	△2.3	△18.4	51,102	45,866	91.49	10,302.87
09/2Q	△ 2.8	09.10	△2.2	△15.1	53,085	45,046	90.29	10,066.24
09/3Q	△ 3.4	09.11	△1.7	*△3.9	49,906	*46,194	89.19	9,640.99
09/4Q	-	09.12	-	-	-	-	89.55	10,169.01

\* 는 속보치

## 【한일 주요 통계】

연도	일본 대한수출	일본 대한수입	한국 대일수출	한국 대일수입	대일 무역수지	일본 대한투자	한국 대일투자	환율 (엔-원)
	(억엔)	(억엔)	(백만불)	(백만불)	(백만불)	(백만불)	(백만불)	
2000년	33,087	22,047	20,466 (29.0)	31,828 (31.8)	△11,362	2,452	96	1,048.92
2001년	30,718 (△7.2)	20,883 (△5.3)	16,506 (△19.4)	26,633 (△16.3)	△10,128	776 (△68.4)	90 (△6.3)	1,062.41
2002년	35,724 (16.3)	19,367 (△7.3)	15,143 (△8.3)	29,856 (12.1)	△14,713	1,404 (80.9)	82 (△8.9)	999.57
2003년	40,224 (12.6)	20,711 (6.9)	17,276 (14.1)	36,313 (21.6)	△19,037	543 (△61.3)	52 (△36.6)	1,029.76
2004년	47,851 (19.0)	23,834 (15.1)	21,701 (25.6)	46,144 (27.1)	△24,443	2,263 (316.8)	289 (455.8)	1,058.76
2005년	51,459 (7.5)	26,952 (13.1)	24,027 (10.7)	48,403 (4.9)	△24,376	1,881 (△16.9)	156 (△46.0)	930.66
2006년	58,488 (13.7)	31,782 (17.9)	26,534 (10.4)	51,926 (7.3)	△25,392	2,111 (12.2)	248 (59.0)	821.49
2007년	63,840 (9.2)	32,095 (1.0)	26,370 (△0.6)	56,250 (8.3)	△29,880	990 (△53.1)	518 (108.9)	789.75
2008년	61,682 (△3.4)	30,520 (△4.9)	28,252 (7.1)	60,956 (8.4)	△32,704	1,423 (43.7)	411 (△20.7)	1,076.63
2009년	-	-	21,097	47,548	△26,451	1,934 (35.9)	331 (△19.5)	1,363.13
2010년 1월	-	-	-	-	-	-	-	-
2월	-	-	-	-	-	-	-	-
3월	-	-	-	-	-	-	-	-

자료 : 지식경제부, 한국은행, 일본재무성

주 : 2009년은 잠정수치이며 ( )는 전년비율임

# 제42회 한일경제인회의

2010년 4월 일본 오카야마에서 개최



한일 양국 경제계를 대표하는 기업·단체의 최고경영자 300여명이 매년 4월 정례적으로 만나 양국 기업인 간의 교류를 증진하고, 한일 간의 경제현안 사항에 대한 진솔한 논의를 통해 양국 경제의 나아갈 방향을 제시해 오고 있는 한일경제인회의가 오는 2010년 4월 14일(수)~17일(토) 까지 일본 오카야마(岡山)에서 개최될 예정입니다.

1969년 이래 제42회째를 맞이하는 이번 회의에서는, 양국의 발전과 지속적인 경제성장을 이루어 나가기 위해 미래지향적인 한일 양국의 협력방안에 대한 심도 있는 논의를 통해 글로벌 경쟁력 강화 방안을 모색해 보는 기회로 활용하고자 합니다.

이번 제42회 한일경제인회의에 대한 자세한 안내문은 2월 초에 안내드릴 예정이오니, 일정 수립에 참고하여 주시기 바라오며 관심 있는 회원 기업의 많은 참여를 부탁드립니다.

## 제42회 한일경제인회의 회의개최(안)

- 개최기간 : 2010년 4월 14일(수) ~ 17일(토)
- 개최장소 : 일본 오카야마시(호텔 그란비아 오카야마)
- 규 모 : 한일 양국 기업(단체)의 최고경영자 및 임원 300여명

### | 한국측 : 약 150여명 |

- 단장 : 한일경제협회 조석래 회장 (효성·전경련 회장)
- 단원 : 경제5단체장 및 삼성, 현대 등 주요기업 대표, 관련단체 등

### | 일본측 : 약 150여명 |

- 단장 : 일한경제협회 飯島英胤(IJIMA Hidetane) 회장 (도레이 특별고문)
- 단원 : 경단련 회장 등 주요경제단체장, 미츠비시, 도시바 등 주요기업 등

- 주최기관 : (사)한일경제협회, (사)일한경제협회

### ■ 기타

한일경제협력에 대한 논의희망 테마 등이 있으시면 수시로 우리협회에 알려주시면 감사 하겠습니다.

자세한 안내문은 2월 초에 안내드릴 예정입니다.

※ 문의 : 조덕묘 부장 TEL : 3014-9855 / E-mail : chodm@kje.or.kr

